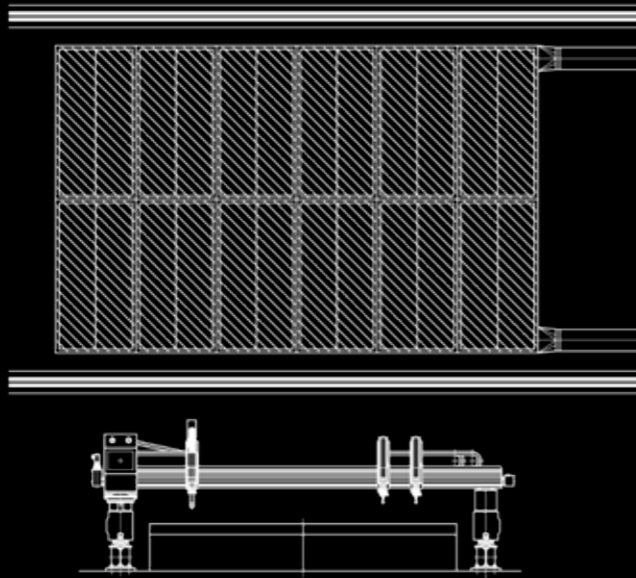
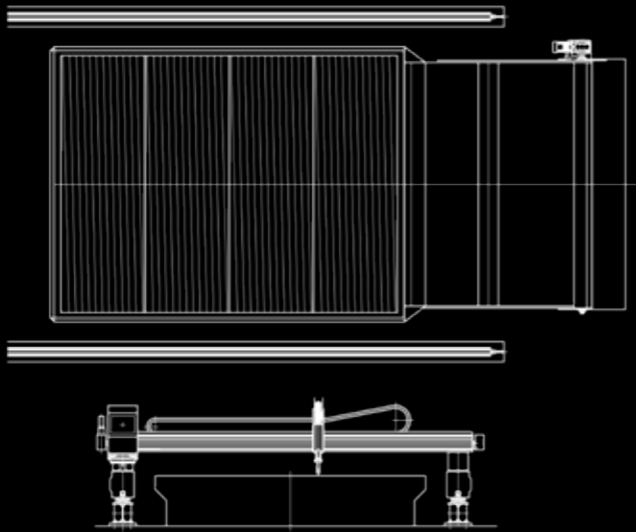


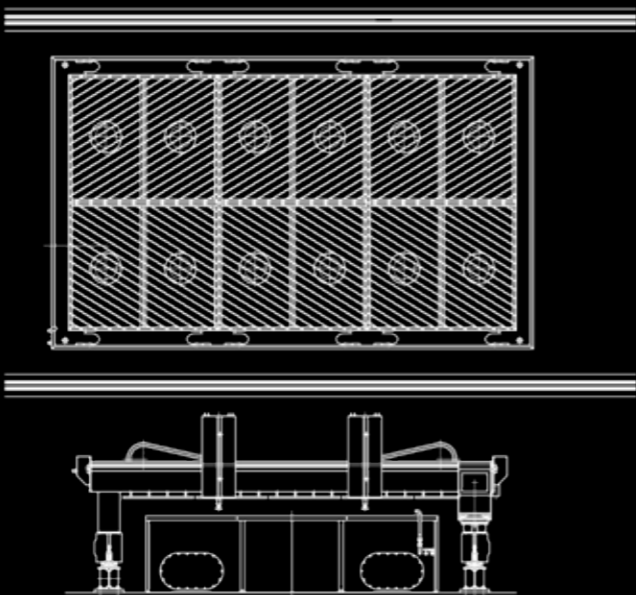
SATOTEC\_Absaugtisch  
SATOTEC\_Extraction table



SATOTEC\_Kratzfördertisch  
SATOTEC\_Scraper conveyor table



SATOTEC\_Wassertisch  
SATOTEC\_Water table



Tomphecke 51  
41169 Moenchengladbach  
Germany

Phone 0049 (0) 21 61 - 99 42 - 0  
Fax 0049 (0) 21 61 - 99 42 14  
E-Mail: info@sato.de Web: www.sato.de

design: www.kregerdesign.de

02/2011 Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical modifications

© copyright by SATO Schneidsysteme Anton W. Hubert e.K.

Maschinen  
machines

Steuerungen & Software  
control units & software

Komponenten  
components

Umwelttechnik  
environmental engineering

Made in Germany



SATOTEC\_Brenntische  
SATOTEC\_Flame cutting tables





## SATOTEC\_Brenntische

In bewährter SATO Qualität, basierend auf einer 20-jährigen Erfahrung im Brennschneidbereich, liefert SATO in eigener Herstellung gefertigte Absaugtischsysteme und Wassertische für Auf- und Unterwasserschneiden und Kratzförder Systeme.

**Das SATO Absaugtischsystem** eignet sich für Autogen-, Plasma- und Laserschneidanlagen. Der Absaugtisch ist kompakt und modular aufgebaut und in verschiedene Absaugkulissen unterteilt, so dass eine sehr hohe Absaugeffizienz erreicht wird. Bei sehr großen und langen Tischen wird die Effizienz durch das Einrichten mehrerer Tischsektionen gewährleistet.

Die anfallende Schlacke wird in herausnehmbaren, leicht zu reinigenden und mit Kranösen versehenen Schlackenwannen gesammelt. Der Werkstückauflagerahmen ist mit abnehmbaren, schräg aufgesetzten und austauschbaren Flacheisenlamellen z.B. mit einem Abstand von jeweils 100mm bestückt.

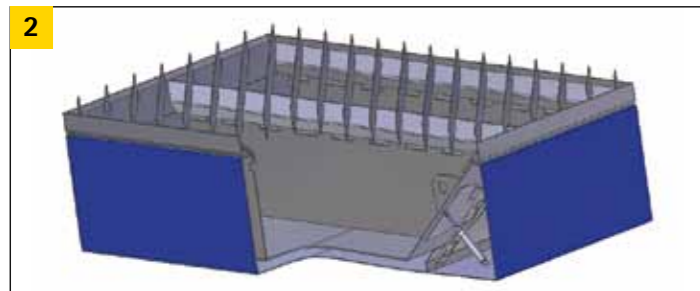
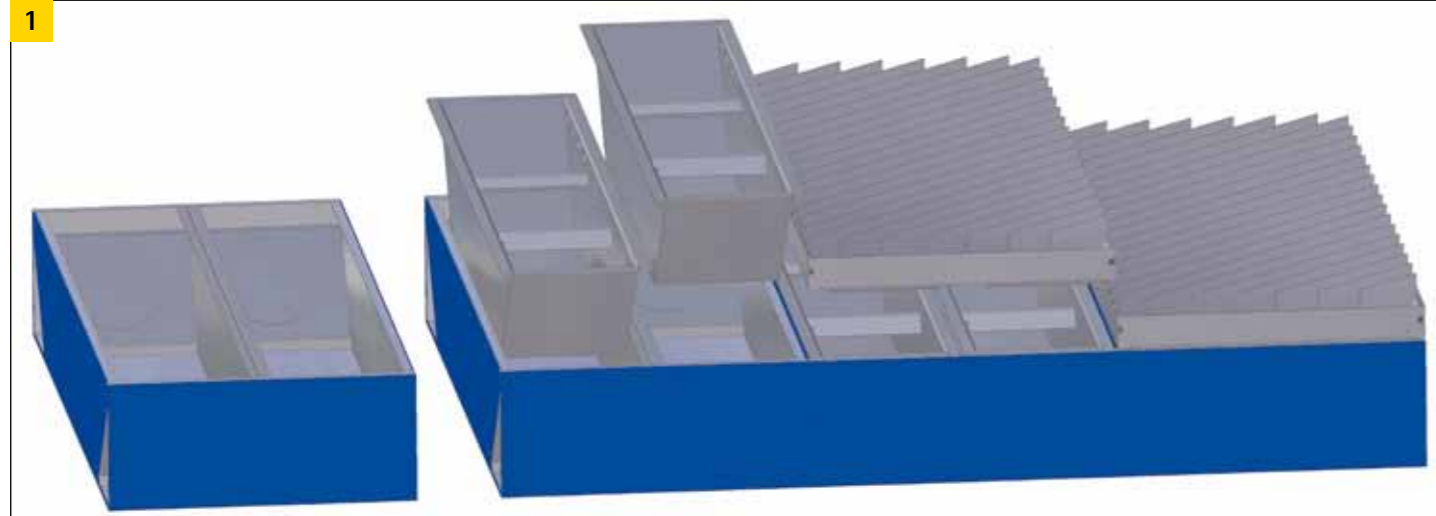
Die Standardelemente werden in den Breiten von 1600, 2100 und 2600 mm angeboten und gemäß Ihren Bedürfnissen bei SATO zusammengestellt.

**Das SATO Wassertischsystem** eignet sich für Plasma- und Wasserstrahlschneidanlagen für den Über- oder Unterwasserschnitt.

Das Wassertischsystem bietet die Vorteile geringsten Materialverzuges und der Geräuschreduzierung. Ergebnis ist eine herausragende Schnittqualität. Ein weiterer Vorteil ist die Bindung des Schneidstaubs im Wasser, so dass eine zusätzliche Filteranlage entfällt. Durch den integrierten Wasserverdrängungstank ist ein schnelles Heben und Senken des Wasserspiegels möglich. Die Tische werden speziell für Ihre Bedürfnisse bei SATO angefertigt.

**Das SATO Kratzförderwassertisch System** sorgt für eine automatische Austragung der Schlacke während des Schneidprozesses in einen bereit stehenden Sammelbehälter. Somit entfällt ein zeitintensives Reinigen des Tisches.

Das Kratzförderer – System besteht aus im Wasser liegenden Umlenkrollen und einer Antriebsachse, welche am Ende des schräg nach oben verlaufenden Austragbereiches und somit geschützt außerhalb des Brenntisches liegt. Vorteilhaft ist die Bindung des



## SATOTEC\_Flame cutting tables

In the tried-and-proven SATO quality and based on 20 years of experience in the field of flame cutting SATO supplies extraction table systems and water tables for above- and underwater cutting and scraper conveyor systems.

**The SATO extraction table system** is suited for oxy-fuel, plasma and laser cutting installations. The design of the extraction tables is compact and modular and subdivided into several extraction cranks which ensures a very high extraction efficiency. If the tables are very big and long, the efficiency is ensured by the arrangement of several

table sections. The slag arising is collected in removable slag basins which are easy to clean and equipped with jack rings. The supporting frame for the workpieces contains removable, inclined and exchangeable flat iron lamellas spaced at intervals of 100 mm.

The standard elements are available in the widths 1600, 2100 and 2600 mm and prepared according to your requirements.

**The SATO water table system** is suited for plasma and water jet cutting installations for above- or underwater cutting operations. The water table systems offers the advantages of minimum material warp and noise reduction. The result is an excellent cutting quality. Another advantage is that the cutting dust is bound in water so that an additional filtering plant is not necessary.



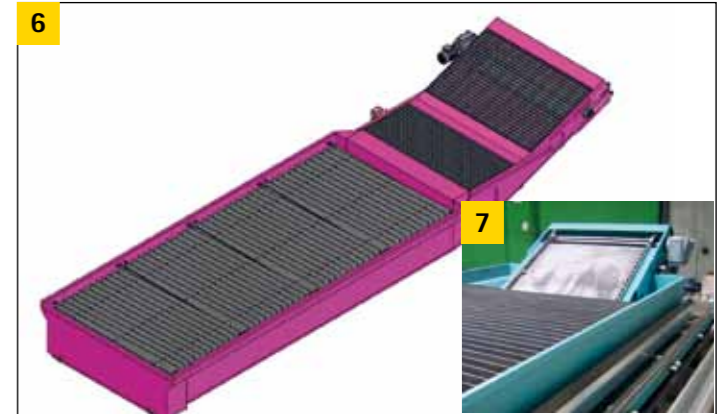
Schneidstaubs im Wasser, so dass eine zusätzliche Filteranlage entfällt. Durch die optional erhältliche integrierte Wasserniveauregulierung ist ein Heben und Senken des Wasserspiegels möglich.

Die Kratzfördertische werden speziell für Ihre Bedürfnisse bei SATO angefertigt.

Alle SATO Tischsysteme zeichnen sich durch hohe Betriebssicherheit und einfache Wartung und Pflege aus. Sie tragen damit erheblich zur Wirtschaftlichkeit und Präzision und Ihrem Erfolg bei.

SATO hat die kompetente und passende Antwort bei Tischsystemen für Ihre Aufgaben.

Fordern Sie unser Know-how - für einen guten Schnitt!



- 1 | Absaugtisch-Systemdarstellung  
Systematic illustration of the extraction table
- 2 | Brenntischsegment - Funktionsschnitt  
Flame cutting table segment - functional section
- 3 | Ansteuerung der Tischabsaugung mit entfernter Abdeckung  
Control unit of the table extraction with removed cover
- 4 | Absaugtisch mit Plasmabrennschneidmaschine  
Extraction table with plasma cutting machine
- 5 | Kratzförderwassertisch mit Autogenbrennschneidmaschine  
Scraper conveyor water table with oxy-fuel cutting machine
- 6 | Kratzförderwassertisch  
Scraper conveyor water table
- 7 | Austragbereich am Kratzförderwassertisch  
Discharge area at the scraper conveyor water table
- 8 | Wassertisch für Unterwasser Plasmaschneidbetrieb mit Verdrängungstank  
Water table for underwater plasma cutting operations with water displacement tank

The integrated water displacement tank permits a quick lifting and lowering of the water level. The tables are tailor-made to your requirements at the SATO factory.

**The SATO scraper conveyor water table system** ensures the automatic discharge of the slag arising during the cutting process into a collecting basin provided for that purpose. This makes the time-consuming cleaning of the table superfluous.

The scraper conveyor system consists of reflection rollers immersed in water and a driving axle placed at the end of the inclined discharge area and thus protected outside the flame cutting table. An advantage is the fact that the cutting dust is bound in the water so that an additional filtering plant is not necessary.

The optional integrated water level control permits the lifting and lowering of the water level. The tables are tailor-made to your requirements at the SATO factory.

All SATO table systems are characterized by a high operational reliability as well as ease of maintenance and care. They thus contribute to efficiency and precision and to your success.

SATO has the competent solution for table systems attuned to your requirements. Rely on us - for perfect cuts!